



# MEDIENINFORMATION

**SPERRFRIST:** keine

## **Der Traum von Amerika - 50er Jahre Bauten in den Alpen**

*Zum Thema „Oasen“ des diesjährigen Europäischen Tages des Denkmals zeigt das Nidwaldner Museum im Salzmagazin eine Ausstellung zu zwei Biotopen der Architektur der 50er Jahre auf dem Bürgenstock und in der Leventina. Die Ausstellung dauert vom 10. September bis zum 20. November.*

## **Il sogno americano: architettura nelle Alpi negli Anni Cinquanta**

*Nell'ambito del tema "Oasi" della giornata europea del patrimonio 2016 il Museo di Nidvaldo presenta, nella sua sede Salzmagazin, una mostra su due biotopi architettonici degli Anni Cinquanta che si trovano uno a sud e uno a nord delle Alpi: in Leventina e sul Bürgenstock, sul Lago dei Quattro Cantoni. La mostra avrà luogo dal 10 settembre fino al 20 novembre 2016.*

### **Bilder der Ausstellung / Foto della mostra**



Wie Hotelier Fritz Frey den Bürgenstock in den 1960-er Jahren erweitern wollte, zeigt dieses Modell in der Ausstellung des Nidwaldner Museums im Salzmagazin.

Come Fritz Frey Albergatore voluto espandere il Bürgenstock nel 1960, mostra questo modello al Nidwaldner Museum Salzmagazin.



[Bildlink](#)



An der Ausstellung im Nidwaldner Museum Salzmagazin sind Pläne und Bilder der Wetterstation/Bucherer-Pavillon, als Teil der Einkaufsmeile zu sehen.

Alla mostra al Nidwaldner Museum Salzmagazin sono piani e le immagini della stazione meteorologica/padiglione Bucherer come centro commerciale di vedere.

[Bildlink](#)

	<p>Die Baugeschichte des legendären Schwimmbades mit Unterwasserbar auf dem Bürgenstock zeigt die Ausstellung im Nidwaldner Museum Salzmagazin noch bis 20. November 2016.</p> <p>La storia architettonica della piscina con bar leggendario sub-acqua sul Bürgenstock, può essere visto a la mostra al Nidwaldner Museum Salzmagazin ancora al 20 novembre 2016.</p> <p><a href="#">Bildlink</a></p>
	<p>In der oberen Leventina bauten die Tessiner Architekten Guscetti 1955/1956 für ihren Cousin ein visionäres Wohnhaus mit Büro- und Lagerräumen für seine Baufirma. Sowohl Pläne und Bilder aus dieser Zeit wie auch heutige Aufnahmen sind in der Ausstellung „Der Traum von Amerika – 50-er Jahre-Bauten in den Alpen im Nidwaldner Museum Salzmagazin bis 20. November 2016 zu sehen.</p> <p>Nelle alte Leventina i fratelli Guscetti costruirono 1955/1956 per suo cugino una villa visionaria con uffici e deposito spazi per la sua società di costruzioni. Presentato, sono foto e piani di quel periodo, così come le foto di oggi nella mostra “Il sogno americano – architettura nelle Alpi negli Anni Cinquanta” in Nidwaldner Museum Salzmagazin per vedere al 20 novembre 2016.</p> <p><a href="#">Bildlink</a></p>
	<p>Diese Tankstelle in der Leventina gebaut von den Architekten Guscetti besticht durch ihre individuelle Architektursprache. In der Ausstellung im Nidwaldner Museum Salzmagazin werden die Pläne und mit dem heutigen Bauwerk verglichen.</p> <p>Questa stazione di gas nelle alte Leventina costruita da architetti Guscetti colpisce per il suo linguaggio architettonico individuale. La mostra presso il Nidwaldner Museum Salzmagazin confrontati i piani con l'attuale struttura.</p> <p><a href="#">Bildlink</a></p>



Stefan Zollinger, Leiter des Nidwaldner Museums begrüsst über 60 Gäste zur Eröffnung der neuen Ausstellung im Salzmagazin «Der Traum von Amerika - 50er Jahre Bauten in den Alpen» die bis zum 20. November 2016 gezeigt wird.

Stefan Zollinger, direttore del museo Nidwaldner Museum accolto più di 60 persone per la nuova mostra "Il sogno americano – architettura nelle Alpi negli Anni Cinquanta", che sarà mostrato fino al 20 novembre 2016.

[Bildlink](#)



Gerold Kunz, Denkmalpfleger des Kantons Nidwalden (links), dankt Romeo Ugolini für seine Unterstützung bei der Realisation der Ausstellung. Er war als Architekt an den Bürgenstock-Bauten federführend.

Gerold Kunz, Conservatori di Canton Nidvaldo (a sinistra), ha ringraziato Romeo Ugolini per il suo sostegno alla realizzazione della mostra. E 'stato responsabile come architetto presso gli edifici Bürgenstock.

[Bildlink](#)



Aldo Guscetti, Architekt (links) und Alberto Guscetti, Ingenieur, nahmen persönlich an der Eröffnung der Ausstellung «Der Traum von Amerika - 50er Jahre Bauten in den Alpen» über ihre vier visionären Bauten in der Leventina im Nidwaldner Museum Salzmagazin teil.

Aldo Guscetti, architetto (a sinistra) e Alberto Guscetti, ingegnere, ha partecipato personalmente l'apertura della mostra "Il sogno americano - architettura nelle Alpi negli Anni Cinquanta". Ci loro quattro edifici visionari sono riportati nella Leventina in Nidwaldner Museum Salzmagazin.

[Bildlink](#)

## RÜCKFRAGEN

Stefan Zollinger, Telefon +41 41 618 73 41

Stans, 11. September 2016